

JOURNAL

of the



des

UNITED NATIONS

NATIONS UNIES

THURSDAY, 13 JUNE 1996

No. 1996/114

JEUDI 13 JUIN 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 13 June 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Tajikistan (S/1996/412)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 13 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultation

Tadjikistan (S/1996/412)

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.- 1 p.m. 35th meeting (closed) Conference Room 2

3 p.m.- 6 p.m. 36th meeting (closed) Conference Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures 36e séance (privée) Salle de conférence 2

15 heures à 18 heures 36e séance (privée) Salle de conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Draft reports

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	closed meeting	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	closed meeting	Salle de conférence 10

Sujet

Projets de rapport

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-sixième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
-------------------	----------------	----------------------

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5
--------------------------	---------------	--------------------------

Informal consultations on the organization of work of the high-level segment of the Council on "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities"

Consultations officieuses sur l'organisation des travaux du débat de haut niveau sur la "Coopération internationale contre la production, l'offre, la demande, le trafic et la distribution illicites de stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes"

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Perspectives (A/51/6)

Fin du débat général

15 heures 18e séance (privée) Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Programme I : Affaires politiques (A/51/6 (Prog. I))

Présentation et débat général

Consultations officieuses

Après-midi*
jusqu'à
18 heures

séance privée

Salle du Conseil
économique et
social

Questions relatives au programme [4]

d) Évaluation

Examen triennal de l'application des recommandations que le Comité du programme et de la coordination a faites à sa trente-deuxième session concernant l'évaluation du programme du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (E/AC. 51/1996/4)

Rapport du Secrétaire général sur une meilleure application des conclusions et évaluations lors de la conception et de l'exécution des programmes et dans les directives de politique générale (A/51/88)

* À l'issue de la 18^e séance du Comité

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the programme of peace-keeping operations: termination phase (E/AC.51/1996/3)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the Department of Public Information (E/AC.51/1996/2)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des opérations de maintien de la paix : phase d'achèvement (E/AC.51/1996/3)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie du Département de l'information (E/AC.51/1996/2)

Executive Board of UNDP and of UNFPA

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP
ON PROCEDURES

10 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference
Room 5

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

GRUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION
NON LIMITÉE SUR LES PROCÉDURES

10 heures à
13 heures

séance privée

Salle de
conférence 5

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

The following documents of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL are available for delegations in advance unedited form in front of Room S-2994:

Report of the Secretary-General on international cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities;

Report of the Secretary-General on the implementation of General Assembly resolution 50/120 and Economic and Social Council resolutions 1995/50 and 1995/51;

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

Les documents suivants du CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL, non révisés, sont à la disposition des délégations devant le bureau S-2994 :

Rapport du Secrétaire général sur la coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes;

Rapport du Secrétaire général sur l'application de la résolution 50/120 de l'Assemblée générale et des résolutions 1995/50 et 1995/51 du Conseil économique et social;

Report of the Secretary-General on coordination of the activities of the United Nations system for the eradication of poverty;

Report of the Secretary-General on the implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council relating to coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields;

Conference room paper on new and innovative ideas for generating funds.

These documents will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

The Secretariat of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development informs delegations that a paper containing the paragraphs of Chapter III, "Institutionalisation issues and follow-up", as amended or accepted during the 20 to 31 May session is available in front of Room S-2994.

Rapport du Secrétaire général sur la coordination des activités menées par les organismes des Nations Unies pour éliminer la pauvreté;

Rapport du Secrétaire général sur l'application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination, touchant la coordination du suivi par les organismes des Nations Unies et l'application des résultats des grandes conférences internationales organisées par l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Document de séance sur des idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds.

Ces documents seront examinés à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

Le secrétariat du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement informe les délégations qu'un document contenant les paragraphes du Chapitre III, "Questions institutionnelles et suivi", tel que modifié ou accepté au cours de la session du 20 au 31 mai est disponible devant le bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Thursday, 13 June 1996

GROUP OF 77 (on the Committee for Programme and Coordination)

9.30 a.m.		Conference
10 a.m.	closed meeting	Room B

GROUP OF 77 (on an Agenda for Development)

10 a.m.-		Conference
1 p.m.	closed meeting	Room 3
3 p.m.-		Conference
6 p.m.	closed meeting	Room 3

GROUP OF CENTRAL AMERICAN STATES

10.30 a.m.		Conference
1 p.m.	closed meeting	Room 7

NON-ALIGNED MOVEMENT: COORDINATING BUREAU

3 p.m.-		Conference
6 p.m.	closed meeting	Room 1

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 13 juin 1996

GROUPE DES 77 (sur le Comité du programme et de la coordination)

9 h 30 à		Salle de
10 heures	réunion privée	conférence B

GROUPE DES 77 (sur un Agenda pour le développement)

10 heures à		Salle de
13 heures	réunion privée	conférence 3
15 heures à		Salle de
18 heures	réunion privée	conférence 3

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE CENTRALE

10 h 30 à		Salle de
13 heures	réunion privée	conférence 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

15 heures à		Salle de
18 heures	réunion privée	conférence 1

* * *

The meeting of National Correspondents for Case Law on UNCITRAL Texts (CLOUT) will take place *today*, 13 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

La réunion des correspondants nationaux sur la jurisprudence relative aux instruments de la CNUDCI aura lieu *aujourd'hui* 13 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly for June and July is as follows:

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council:

Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings);

Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development:

Monday, 17 June, to Friday, 21 June (10 meetings);

Tuesday, 3 September, to Friday, 6 September (8 meetings);

Open-ended Working Group on the Strengthening of the United Nations:

Tuesday, 25 June, to Thursday, 27 June (6 meetings);

Monday, 15 July, to Wednesday, 17 July, and Monday, 22 July (8 meetings);

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

Subgroup on Preventive Diplomacy and Peacemaking: Monday, 17 June, at 3 p.m.; Wednesday, 19 June, at 10 a.m.; and Thursday, 20 June, at 3 p.m.;

Subgroup on the Question of United Nations-Imposed Sanctions:* Tuesday, 18 June, at 10 a.m.; Wednesday, 19 June 3 p.m.; and Friday, 21 June, at 10 a.m. and 3 p.m.

Subgroup on Post Conflict Peace Building:* Tuesday, 18 June, at 3 p.m.

* A revised non paper is available in Room S-3380.

The Working Group of the Third Committee of the General Assembly will hold its next meeting on Monday, 17 June 1996, at 11 a.m. in the Trusteeship Council Chamber and at 3 p.m. in Conference Room 2. It will meet again on Tuesday, 18 June, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 4.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le calendrier provisoire des séances des Groupe de travail de l'Assemblée générale pour juin et juillet est le suivant :

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité :

Mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances);

Mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement :

Lundi 17 juin au vendredi 21 juin (10 séances);

Mardi 3 septembre au vendredi 6 septembre (8 séances);

Groupe de travail à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies :

Mardi 25 juin au jeudi 27 juin (6 séances);

Lundi 15 juillet au mercredi 17 juillet et lundi 22 juillet (8 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

Sous-Groupe sur la diplomatie préventive et le rétablissement de la paix : lundi 17 juin à 10 heures, mercredi 19 juin à 15 heures et jeudi 20 juin à 15 heures;

Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies :* mardi 18 juin à 10 heures; mercredi 19 juin à 15 heures; et vendredi 21 juin à 10 heures et à 15 heures.

Sous-Groupe sur la consolidation de la paix après les conflits :* mardi 18 juin à 15 heures.

* Un non document révisé est disponible dans le bureau S-3380.

Le Groupe de travail de la Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa prochaine séance le lundi 17 juin 1996 à 11 heures dans la salle du Conseil de tutelle et à 15 heures dans la salle de conférence 2. Il se réunira à nouveau le mardi 18 juin à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 4.

The 176th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Tuesday, 18 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room 2, to discuss the following items: Question of the security of missions and the safety of their personnel and other matters.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

High-level segment (24-26 June 1996)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

Operational activities segment (8-10 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international development cooperation (28 June) is also open. The high-level meeting will be devoted to consideration of strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including field level. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* To be issued.

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 176e séance le mardi 18 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 2 pour examiner les questions suivantes : Question de la sécurité des missions et de leur personnel et autres questions.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

Débat de haut niveau (24-26 juin 1996)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacrée à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

Débat consacré aux activités opérationnelles (8-10 juillet)

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Le débat de haut niveau sera consacré à l'examen du renforcement de la collaboration entre le système de développement des Nations Unies et les organismes issus de l'Accord de Bretton Woods dans le domaine du développement économique et social à tous les niveaux, y compris sur le terrain. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* À paraître.

The Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations, chaired by H.E. Mr. Ahmad Kamal, will hold informal consultations on Wednesday, 19 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal, tiendra des consultations officielles le mercredi 19 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Group of 77 (*on Fifth Committee matters: assets management system*) on Friday, 14 June 1996, from 9.30 a.m. to 10 a.m. in Conference Room 3.

There will be a closed meeting of the Group of 77 (*on the Working Group on NGOs: Resolution 1296*) on Friday, 14 June 1996, from 10.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du Groupe des 77 (*sur les questions relatives à la Cinquième Commission : système de gestion des actifs*) aura lieu le vendredi 14 juin 1996 de 9 h 30 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

Une réunion privée du Groupe des 77 (*Groupe de travail sur les NGO : résolution 1296*) aura lieu le vendredi 14 juin 1996 de 10 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 7.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 12 June 1996

SECURITY COUNCIL

3672nd meeting

The situation between Iraq and Kuwait

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1996/426, which had been submitted by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America, and made oral revisions to the text of the draft resolution in its provisional form.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/426) before it, as orally revised in its provisional form.

Before the vote, statements were made by the representatives of the Russian Federation, Italy, China, the United Kingdom, Germany, the Republic of Korea and Chile.

Decision: The draft resolution (S/1996/426), as orally revised in its provisional form, received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1060 (1996).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, France and Botswana, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Egypt.

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 12 JUNE 1996

2440th meeting

Draft Code of Crime against the Peace and Security of Mankind

The Commission continued its consideration of the draft articles on the subject proposed by the Drafting Committee (A/CN.4/L.522 and Corr.1 and 2). It adopted Article 12 (Non-retroactivity), Article 13 (Defences) and Article 14 (Extenuating circumstances).

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 12 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3672e séance

La situation entre l'Iraq et le Koweït

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1996/426, qui a été soumis par les États-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, et apporte des révisions orales au texte du projet de résolution dans sa forme provisoire.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1996/426) dont il est saisi, tel qu'il a été révisé oralement dans sa forme provisoire.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de l'Italie, de la Chine, du Royaume-Uni, de l'Allemagne, de la République de Corée et du Chili.

Décision: Le projet de résolution (S/1996/426), tel qu'il a été révisé oralement dans sa forme provisoire, obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1060 (1996).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de la France et du Botswana, ainsi que par le Président, en sa qualité de représentant de l'Égypte.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 12 JUIN 1996

2440e séance

Projet de Code de crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen des projets d'article relatifs à la question proposés par le Comité de rédaction (A/CN.4/L.522 et Corr.1 et 2). Elle adopte l'Article 12 (Non-rétroactivité), l'Article 13 (Faits justificatifs) et l'Article 14 (Circonstances atténuantes).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

*Ratification: Cuba (12 June 1996)**

Convention on Customs Treatment of Pool Containers used in International Transport, concluded at Geneva on 21 January 1994

*Accession: Cuba (12 June 1996)**

United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

*Ratification: Algeria (11 June 1996)**

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994

*Participation: Algeria (11 June 1996)**

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, concluded at Vienna on 22 March 1985

*Accession: Azerbaijan (12 June 1996)**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, concluded at Montreal on 16 September 1987

*Accession: Azerbaijan (12 June 1996)**

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

*Accession: Azerbaijan (12 June 1996)**

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

*Accession: Azerbaijan (12 June 1996)**

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

*Ratification: The Gambia (11 June 1996)**

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Ratification : Cuba (12 juin 1996)*

Convention relative au régime douanier des conteneurs utilisés en transport international dans le cadre d'un pool, conclue à Genève le 21 janvier 1994

Adhésion : Cuba (12 juin 1996)*

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

Ratification : Algérie (11 juin 1996)*

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994

Participation : Algérie (11 juin 1996)*

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone, conclue à Vienne le 22 mars 1985

Adhésion : Azerbaïdjan (12 juin 1996)*

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Montréal le 16 septembre 1987

Adhésion : Azerbaïdjan (12 juin 1996)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la Deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Adhésion : Azerbaïdjan (12 juin 1996)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la Quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Adhésion : Azerbaïdjan (12 juin 1996)*

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : La Gambie (11 juin 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 13 June 1996, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The meeting is open to staff members only.

Effective Tuesday, 18 June 1996, the Dag Hammarskjöld Library will offer one-hour training sessions in retrieving and downloading relevant information from the Internet. Sessions are offered to delegates and staff of Permanent Missions and will be given every Tuesday and Wednesday from 10 a.m. to 11 a.m. Delegations interested in scheduling a "CyberSeek" training session are kindly requested to call 963-7355, or send an electronic mail (dhlpubc@un.org) or a fax (963-8861).

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 13 juin 1996 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. La réunion est réservée aux membres du personnel.

À partir du mardi 18 juin 1996, la Bibliothèque Dag Hammarskjöld offrira un cours de formation d'une heure pour rechercher les informations sur Internet et les télécharger. Les cours, destinés aux délégués et au personnel des missions permanentes, seront donnés les mardis et les mercredis de 10 heures à 11 heures. Les délégations intéressées à s'inscrire à un cours "CyberSeek" sont priées de téléphoner au numéro 963-7355 ou d'adresser un courrier électronique (dhlpubc@un.org) ou un fax (963-8861).

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.